

2018年中国商协会大会

CHINA CONGRESS OF ASSOCIATION AND CHAMBER OF COMMERCE 2018

商协会大会 会刊 新版1003.indd 3







香港

国际会展之都









目录 CONTENTS

大会使命 / MISSIONS	02
关于大会 / ABOUT CONGRESS	03
会议日程 / AGENDA	04
嘉宾介绍 / SPEAKERS & GUESTS	07
主办机构 / ORGANIZER	11
联合主办 / CO-ORGANIZER	12
支持机构 / SUPPORTING ORGANIZATION	13
荣誉赞助 / SPONSORS	14
媒体支持 /MEDIA	27
参会商协会名单 / DELEGATE LIST	28
承办单位 / HOST	38
法律顾问 / LAW CONSULTANT	40

2018年中国商协会大会

2018 China Congress of Association and Chamber of Commerce

时间地点 / Time & Venue

2018 年 10 月 10 日 / 中国·北京 @ 北京海航大厦万豪酒店 October 10th, 2018 / Beijing·China @ Beijing Marriott Northeast

主办机构 / Organizer

中国国际贸易促进委员会商业行业委员会 / CCPIT Commercial Sub-council 中国国际商会商业行业商会 / CCOIC Commercial Chamber of Commerce

联合主办 / Co-Organizer

新华社中国经济信息社 / China Economic Information Service, XINHUA News Agency

支持机构 / Supporting Organization

《中国社会组织》杂志 / China Social Organization

承办单位 / Host

中国国际商会商业行业商会商务会展联盟 / China Business Event Federation 博悦咨询 (北京) 有限公司 / IME Consulting Co., Ltd.

大会使命

将中国政府的经济发展政策及时地通过商协会与全球市场结合;

推动政府与全球商协会之间的联系;

推动中国商协会、中国企业与国际企业之间相互联系;

为"一带一路"倡议下的中国商协会与国际商协会的跨界合作提供国际的交流平台。

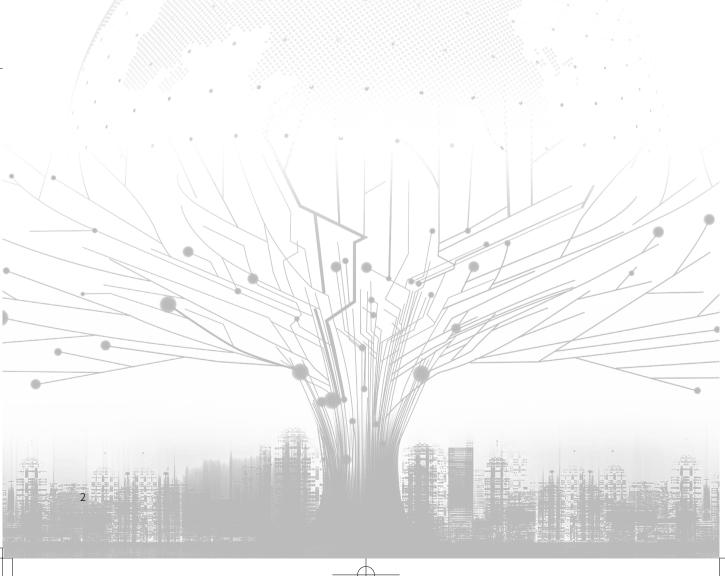
MISSIONS

To timely combine the economic development policies of the government of China with global market via associations and chambers of commerce;

To promote the connection of the government with global associations and chambers of commerce;

To promote the interconnections of Chinese associations and chambers of commerce, Chinese enterprises and international enterprises;

To provide an international communication platform for the cross-boundary cooperation between Chinese and international associations and chambers of commerce under the Belt and Road Initiative.



商协会大会会刊 新版1003.indd 2



关干大会

改革开放以来,我国商协会发展非常迅速,其实力也不断增强,在国家经济建设中的作用和影响日益显现。根据党的十九大提出的新思想、新观点、新战略、新举措,面临转型的中国商协会也要为了从行政型到市场化,从经验型到标准化,从粗放型到精细化,从业余型到职业化,从传统型到互联网化,从国内发展到国际化找出促进发展和转型的新思想、新观点、新战略、新举措。商协会是现代国家治理不可或缺的组成部分,其转型的成功与否对国家经济发展起到决定性的作用。

汇聚众多国家级商协会、国际商协会,中国国际贸易促进委员会商业行业委员会、中国国际商会商业行业商会将于2018年10月10日在北京海航大厦万豪酒店主办"2018年中国商协会大会",此次大会由新华社中国经济信息社联合主办,《中国社会组织》杂志作支持单位,由中国国际商会商业行业商会商务会展联盟、博悦咨询(北京)有限公司承办。

大会主题

全球合作,互利共赢

ABOUT CONGRESS

Since the Reform and Opening up, industry associations and chambers of commerce in China have gained rapid development, continuously enhanced strength and showed increasingly significant role and effect on national economic development. In line with the new thinking, new ideas, new strategies, and new initiatives proposed at the 19th National Congress of the CPC, Chinese industry associations and chambers of commerce, facing transformation, need to find out their own new thinking, new ideas, new strategies, and new initiatives to promote development and the transformations from administrative to market-oriented, from experience-based to standardized, from extensive to delicate, from amateurish to professional, from traditional to Internet-based, and from domestic to international. Industry associations and chambers of commerce constitute an indispensable component of modern state governance. The success of their transformation plays a decisive role in national economic development.

Gathering numerous national and international associations and chambers of commerce, the "China Congress of Associations and Chambers of Commerce 2018" is going to be held by CCPIT Commercial Subcouncil, also known as the CCOIC Commercial Chamber of Commerce, in Beijing Marriott Hotel Northeast on Oct. 10, 2018. The Conference will be co-hosted by China Economic Information Service of XINHUA News Agency, supported by magazine China Social Organization, and undertaken by China Business Event Federation under the CCOIC Commercial Chamber of Commerce and IME Consulting Co., Ltd.

Conference Theme

Globalization, Cooperation and Mutual Benefit

时间 Time	7	大会日程 Agenda
	上午全体大会 P	lenary Meeting
08:00-08:30	全体嘉宾签到	Registration
	大会开幕	Opening
08:30-08:40	中国国际贸易促进委员会商业行业委员会副 秘书长王曦作为主持人介绍与会嘉宾	Guests introduction by Ms Wang Xi/Deputy Secretary General of CCPIT Commercial Sub-council
08:40-08:45	开幕致辞:中国国际贸易促进委员会商业行业委员会会长曾亚非	Opening Speech by Mr Zeng Yafei/President of CCPIT Commercial Sub-council
08:45-08:50	开幕致辞:新华社中国经济信息社董事、副 总裁匡乐成致辞	Opening Speech by Mr Kuang Lecheng/Director and Vice President of China Economic Information Service, XINHUA News Agency
08:50-08:55	开幕致辞:中国国际商会副秘书长张屹致辞	Opening Speech by Ms Zhang Yi/Deputy Secretary General of China Chamber of International Commerce
08:55-09:00	开幕致辞:广西壮族自治区防城港市人民政府党组成员、副市长董凌	Opening Speech by Mr Dong Ling/Member and Deputy Mayor of Fangchenggang City People's Government, Guangxi Zhuang Autonomous Region
09:00-09:05	开幕致辞:马来西亚槟城州行政议员、旅游发展、古迹、文化与艺术委员会主席Y.B. 杨顺兴	Opening Speech by Y.B. Yeoh Soon Him, the State Minister for Tourism, Arts, Culture & Heritage of Penang, Malaysia
09:05-09:10	中国国际贸易促进委员会商业行业委员会副 秘书长王曦作为主持人感谢赞助商	Official Appreciation to Sponsors by Ms Wang Xi/Deputy Secretary General of CCPIT Commercial Sub-council
	大会主旨演讲 K	eynote Speech
09:10-09:40	贸易战对中国的影响 演讲嘉宾: 国务院参事室特约研究员、原国 家统计局总经济师兼新闻发言人姚景源	The Impact of Trade War on China By Mr Yao Jingyuan/Special Researcher from Counselors' Office of The State Council and Former Chief Economist and Spokesman of National Bureau of Statistics
9:40-10:00	马来西亚槟城州与中国国际贸易促进委员会 商业行业委员会谅解备忘录	Memorandum of Understanding Signment between Penang and China Council for the Promotion of International Trade Commercial Sub-Council
	全国青联委员、北京广西企业商会驻会副会 长兼秘书长卢爱任作为主持人继续主持	Hosted by Mr Lu Airen/Member of the National Youth Federation and Vice President and Secretary General of Guangxi chamber of commerce in Beijing
10:00-10:15	商协会在中国东盟经贸合作中的促进作用 演讲嘉宾:中国东盟商务理事会执行理事长 许宁宁	Association & Chamber of Commerce Play a Catalytic Role in China-ASEAN Economic and Trade Cooperation By Mr Xu Ningning/Executive Director of China-ASEAN Business Council
10:15-10:30	完善国际化合作机制、加强商协会能力建设 演讲嘉宾:中国民营经济国际合作商会党委 书记、主席团主席,亚太贸易协定工商会执 行主席王燕国	Improving International Cooperation Mechanism and Enhancing Capacity Building of Associations and Chambers of Commerce By Mr Wang Yanguo/The Party Secretary and the Chairman of Presidium of the China International Chamber of Commerce for the Private Sector, Executive Chairman of the Asia-Pacific Trade Agreement's Chamber of Commerce and Industry
10:30-11:00		上题茶歇 : 魅力伦敦 ffee Break:Amazing London

商协会大会 会刊 新版1003.indd 4



时间 Time	,	て会日程 Agenda
11:00-11:15	全球一体化下商协会的融合发展 演讲嘉宾: 南南合作促进会秘书长屈生武	Integration And Development of Associations and Chambers of Commerce Under Globalization By Mr Qu Shengwu/Secretary General of Council for Promoting South-South Cooperation
11:15-11:30	商协会自身发展和能力建设 演 讲嘉宾: 非洲农业经济学家协会常务理事 Jeffers Miruka	Chamber And Association's Own Development And Capacity Building By Mr Jeffers Miruka/Executive Director of African Association of Agriculture Economists (AAAE)
	专题对话 Panel	Discussion
11:30-12:20	商协会的跨界交流与合作 主持人:《中国社会组织》杂志国际部主任姚红 对话嘉宾: 中国社会组织促进会副会长,深圳国际公益 学院副院长黄浩明 世界中医药学会联合会联络部主任王晶 国际港口协会(日本)副秘书长永井博之 菲律宾协会及协会管理者委员会首席执行官 及创始人 Octavio B. Peralta 韩国协会管理者学会主席黄希坤 印度协会大会主席 Prasanta Saha 日本管理协会项目经理 金田翔吾	Cross-Boundary Cooperation Among Associations and Chambers of Commerce Hosted by Ms Yao Hong/Director of International Department of China Social Organization Magazine Guests: Mr Huang Haoming/Vice Chairman of China Association for Non-profit Organization & Vice President of China Global Philanthropy Institute Ms Wang Jing/Director of Liaison Department of the World Federation of Chinese Medicine Societies Mr Hiroyuki Nagai/Assistant Secretary General of International Association of Ports and Harbors (Japan) Mr Octavio B. Peralta/CEO & Founder of Philippine Council of Associations and Association Executives Dr Hee-Kon Hwang/President of Korean Society of Association Executives Mr Prasanta Saha/President of Indian Society of Association Executive Mr Shogo Kaneda/Project Manager of Japan Management Association
12:20-12:30	商协会服务商系列团体标准研制 演讲嘉宾:中国国际贸易促进委员会商业行业委员会秘书长、 中国标准化协会服务贸易分会秘书长姚歆	Development of Association Standards on Service Providers for Chambers and Associations By Mr Yao Xin/Secretary General of CCPIT Commercial Sub-council, Secretary General of CAS Trade in Services Branch
12:30-14:00		₹:香港 - 国际会展之都 Kong - The World's Meeting Place

时间 Time	大会日程 Agenda	
	中国商会分论坛 Chamber of Commerce Sub-Forum	协会对接会 Table Top Meeting with Associations
14:00-15:00	商协会国际化发展 Internationalized Development of Associations and Chambers of Commerce 主持人: 全国青联委员、北京广西企业商会驻会副会长兼秘书长卢爱任 Hosted by Mr Lu Airen/Member of the National Youth Federation and Vice President and Secretary General of Guangxi chamber of commerce in Beijing 对话嘉宾 Guests: 风险管理学会(美国)全球发展高级总监周建德 Mr Steven Chou/Senior Director of Global Development of the Risk Management Society (U.S.) 中华商业文化节组委会主席、中国商业文化研究会副会长伍继延 Mr Wu Jiyan/Chairman of The Chinese Business Culture Festival Organizing Committee and Vice President of China Commercial Culture Research Institute 中国商业企业管理协会副秘书长刘秋蓉 Ms Liu Qiurong/Deputy Secretary General of Association of China Commercial Enterprise Management 中国商务会展联盟副主席高琦 Ms Gao Qi/Vice President of China Business Event Federation	meeting with resociations
	中国协会分论坛 Association Sub-Forum	商会对接会 Table Top Meeting with Chambers of Commerce
15:00-16:30	M会的会员发展和会员服务以及协会品牌建设和协会创新 Member Development and Member service of Associations & Association Brand Building And Innovation 主持人: 中国国际贸易促进委员会商业行业委员会秘书长、亚洲营销联盟第二副主席 姚歆 Hosted by Mr Yao Xin/Secretary General of CCPIT Commercial Subcouncil & 2nd Vice President, Asia Marketing Federation(AMF) 对话嘉宾 Guests: 中国国际公共关系协会副会长赵大力 Mr Zhao Dali/Vice President of China International Public Relations Association 中国肉类协会常务副会长陈伟 Mr Chen Wei/Executive Vice President of China Meat Association 中国制笔协会秘书长任秀英 Ms Ren Xiuying/Secretary General of China Writing Instrument Association 中国互联网协会微商工作组秘书长于立娟 Ms Yu Lijuan/Secretary General of Wechat Business Working Group of Internet Society of China 中国中小商业企业协会执行秘书长沈亚桂 Mr Shen Yagui/Executive Secretary General of China Association for Small & Medium Commercial Enterprises 新加坡营销协会主席表伟成 Mr Roger Wang/President of Marketing Institute of Singapore	
16:30-17:30	交流酒会及抽奖 Networking Reception & Lucky	Draw

商协会大会 会刊 新版1003.indd 6

CCACC 2018 年中国商协会大会 CHINA CONGRESS OF ASSOCIATION AND CHAMBER OF COMMERCE 2018

嘉宾介绍 / SPEAKERS & GUESTS



胃业非 中国国际贸易促进委员会商业行业委员会 会长

Zeng Yafei President of CCPIT Commercial Subcouncil



匡乐成 新华社中国经济信息社董事、副总裁

Kuang Lecheng Director, Vice President of China Economic Information Service, XINHUA News Agency



重凌 广西壮族自治区防城港市人民政府党组成 员、副市长

Dong Ling Member and Deputy Mayor of Fangchenggang City People's Government, Guangxi Zhuang Autonomous Region



Y.B. 杨顺兴 马来西亚槟城州行政议员、旅游发展、古迹、文化与艺术委员会主席

Y.B. Yeoh Soon Him the State Minister for Tourism, Arts, Culture & Heritage of Penang



姚景源 国务院参事室特约研究员、原国家统计局 总经济师兼新闻发言人

Yao Jingyuan Special Researcher from Counsellors' Office of The State Council and Former Chief Economist and Spokesman of National Bureau of Statistics



许宁宁 中国东盟商务理事会执行理事长

Xu Ningning
Executive Director of China-ASEAN Business



王燕国 中国民营经济国际合作商会党委书记、主 席团主席 亚太贸易协定工商会执行主席

Wang Yanguo
The Party Secretary and the Chairman
of Presidium of the China International
Chamber of Commerce for the Private
Sector
Executive Chairman of the AsiaPacific Trade Agreement's Chamber of

Commerce and Industry

屈生武 南南合作促进会副会长兼秘书长

Qu Shengwu Vice President and Secretary General of Council for Promoting South-South Cooperation



嘉宾介绍 /INVITED SPEAKERS & GUESTS



非洲农业经济学家协会常务理事 Jeffers Miruka Executive Director at African Association of Agriculture Economists

Jeffers Miruka



《中国社会组织》杂志国际部主任 Yao Hong Director of International Department of China Social Organization Magazine



中国社会组织促进会副会长,深圳国际公益学院副院长

Mr Huang Haoming Vice Chairman of China Association for Non-profit Organization & Vice President of China Global Philanthropy Institute



高琦 中国商务会展联盟副主席

Gao Qi Vice President of China Business Event Federation



永井博之 国际港口协会(日本)副秘书长

Assistant Secretary General of International Association of Ports and Harbors (Japan)



Octavio B. Peralta 菲律宾协会及协会管理者委员会首席执行 官及创始人

Octavio B. Peralta CEO & Founder of Philippine Council of Associations and Association Executives



黄希坤 韩国协会管理者学会主席

Hee Kon Hwang President of Korean Society of Association Executives



Prasanta Saha 印度协会大会主席

Prasanta Saha President of Indian Society of Association Executive

CCACC 2018 年中国商协会大会 china Condress of association and Chambles of COMMERCE 2018



姚歆 中国国际贸易促进委员会商业行业委员 会秘书长 亚洲营销联盟第二副主席

Yao Xin Secretary General of CCPIT Commercial Sub-council 2nd Vice President, Asia Marketing Federation(AMF)



伍继延 中华商业文化节组委会主席、中国商业 文化研究会副会长

Wu Jiyan Chairman of The Chinese Business Culture Festival Organizing Committee and Vice President of China Commercial Culture Research Institute



周建德 风险管理学会(美国)全球发展高级总监

Steven Chou Senior Director of Global Development of the Risk Management Society (U.S.)



卢爱任 全国青联委员、北京广西企业商会驻会副 会长兼秘书长

Lu Airen Member of the National Youth League and Vice President & Secretary General of Guangxi Chamber of Commerce in Beijing



刘秋容 中国商业企业管理协会副秘书长

Liu Qiurong Deputy Secretary General of Association of China Commercial Enterprise Management



王晶 世界中医药学会联合会联络部主任

Wang Jing Director of Liaison Department of the World Federation of Chinese Medicine Societies



金田翔吾 日本管理协会项目经理

Shogo Kaneda Project Manager of Japan Management Association



赵大力 中国国际公共关系协会副会长

Zhao Dali Vice President of China International Public Relations Association



嘉宾介绍 / SPEAKERS & GUESTS



陈伟 中国肉类协会常务副会长

Chen Wei Executive Vice President of China Meat Association



任秀英 中国制笔协会秘书长

Ren Xiuying Secretary General of China Writing Instrument Association



于立娟 中国互联网协会微商工作组秘书长

Yu Lijuan Secretary General of Wechat Business Working Group of Internet Society of China



沈亚桂 中国中小商业企业协会执行秘书长

Shen Yagui Executive Secretary General of China Association for Small & Medium Commercial Enterprises



袁伟成 新加坡营销协会主席

Roger Wang President of Marketing Institute of Singapore

主办机构 /ORGANIZER



中国国际贸易促进委员会商业行业委员会

中国贸促会是党中央领导的群团组织和国务院领导同志联系的贸易投资促进机构,是党和政府联系经贸界人士、企业、团体的重要纽带,是境内外工商界开展经贸交流合作的重要桥梁,是促进开放型经济发展和服务对外工作大局的重要力量。

中国国际贸易促进委员会商业行业委员会是中国贸促会设立的 23 个行业贸促机构之一,同时使用"中国国际商会商业行业商会"的名称。主要业务板块包括:标准化服务、信息咨询服务、会议展览服务、国际联络服务、商事法律服务、质量品牌建设服务及人才培训服务。



CCPIT Commercial Sub-council

China Council for the Promotion of International Trade (CCPIT) is a national foreign trade and investment promotion agency under the leadership of CPC and State Council of China.

CCPIT Commercial Sub-council is one of the 23 industrial sub-councils set up by CCPIT and also known as the "CCOIC Commercial Chamber of Commerce". Its main business contains: standardization service, information and consultancy service, conference and exhibition service, international liaison service, commercial law service, quality and brand development service and personnel training service.



联合主办 / CO-ORGANIZER



中国经济信息社

新华社中国经济信息社

中国经济信息社是新华社专业承担经济信息服务业务的 直属机构,是中国经济信息事业的开创者。目前,中经 社已成为中国权威性最强、服务领域最广、产品种类最 全的经济信息服务机构之一。

中经社承担着三大国家级信息平台的建设任务:服务国家金融信息安全和人民币国际化的"新华财经",服务社会信用体系建设的"新华信用",服务"一带一路"倡议的"新华丝路"。中经社同时是新华社国家高端智库经济研究中心建设主体,履行经济思想库和智囊团职能,针对国内外经济重点、热点、焦点问题提供深度分析、决策建议,并针对重点用户需要,提供智库咨询服务。

China Economic Information Service, XINHUA News Agency

China Economic Information Service is the directly affiliated agency of Xinhua News Agency, which is specialized in undertaking economic information services, and is the pioneer of China's economic information cause. At present, China Economic

Information Service has become one of the most authoritative economic information service organizations in China, with the widest range of service fields and the most complete variety of products.

China Economic Information Service undertakes the task of building three information platforms at the national level, they are the "Xinhua Finance and Economics" that serves the financial information security of country and internationalization of RMB, the "Xinhua Credit" that serves the construction of social credit system, and the "Xinhua Silk Road" that serves the initiative of "One Belt One Road" . At the same time, the agency is the main body in the construction of Xinhua News Agency's national high-end think tank economic research center, performing the functions of think tank and economic ones, providing in-depth analysis and decision-making suggestions in terms of domestic and foreign economic priorities, hot spots and key issues, and providing think tank consulting services for key users.

支持机构 / SUPPORTING ORGANIZATION **CCACC**



CHNA中国社会组织 SOCIAL ORGANIZATION 中国社会组织

《中国社会组织》杂志

《中国社会组织》杂志是民政部主管、国家社会组织管理局指导、中国社会组织促进会主办、中国社会报社承办的我国唯一一份面向全国社会组织领域的专业期刊,以社会组织从业者、管理者、研究者及党政领导等为主要读者对象。

杂志致力于解读国家方针政策,跟踪理论发展前沿,翔 实报道经验做法,解答行业现实难题,切实体现杂志的 实用性、权威性、前瞻性、可读性及本土化。

China Social Organization

China Social Organization magazine, in the charge of Ministry of Civil Affairs of PRC, guided by National Social Organization Administration, sponsored by China Association for Non-profit Organization, and organized by China Society News, is the only professional journal in China that is oriented to social organizations around the country, with practitioners, administrators, researchers of social organizations and the Party and government leaders as its main readers.

The magazine is committed to interpreting national policies, tracking the frontiers of theoretical development, reporting on empirical practices, answering practical issues in the industry, and truly embodying the practicality, authority, forward-looking, readability and localization of the magazine.

商协会大会 会刊 新版1003.indd 13 2018/10/6/周六 23:48:49



荣誉赞助 / SPONSORS

至尊赞助商

香港旅游发展局



香港旅游发展局于 2008 年成立了"香港会议及展览拓展部",专责强化香港作为亚太区举行企业会议、奖励旅游、会议及展览首选之地的领先地位。

"香港会议及展览拓展部"提供全方位的支持服务,协助所有会展奖励旅游活动顺利进行,服务范围包括提供酒店住宿资料、安排市内活动及业界优惠、在香港国际机场设立特快专用入境柜台、为出席活动的人士送上欢迎礼包,以及筹备别开生面的文娱休闲节目等,务求让参加者留下难忘的回忆。"香港会议及展览拓展部"为筹办工作奠定基础,助您打造与众不同的盛事。

"香港会议及展览拓展部"的全体成员,连同香港众多专业人才,以积极进取、勤奋拼搏的"香港精神"为您服务,全面照顾每个环节,从前期筹备、中期执行以至善后跟进,巨细无遗,确保每个活动都圆满成功。

详情请访问 www.mehongkong.com/sc/index.html,或发送电子邮件到 rebecca.zhu@hktb.com 寻求更多帮助



Premier Sponsor The Hong Kong Tourism Board



Meetings and Exhibitions Hong Kong (MEHK) was founded by The Hong Kong Tourism Board in 2008, aimed at continuely strengthening the leading position as the first choice for holding corporate meetings, incentive trips, conventions, and exhibitions in the Asia-Pacific region.

MEHK offers all-round support services that make world-leading MICE events simple to setup and smooth to execute. Step by step, MEHK will lay the groundwork to take your event to unprecedented heights, whether it be through helping you find suitable hotels, providing city-wide hospitality and trade offers, facilitating dedicated immigration counters at Hong Kong International Airport, assembling complimentary welcome packages for attendees, or presenting thrilling cultural and leisure experiences that will give your event a memorable edge.

Together with the city's network of highly qualified professionals, and a 'can do' attitude that's famously Hong Kong, the MEHK team is dedicated to helping before, during and after your event to achieve success at every stage. For more information, please visit www.mehongkong.com/sc/index.html, or send an email to rebecca.zhu@hktb.com for more assistance.



荣誉赞助 / SPONSORS

钻石赞助商

北京天平道和国际展览有限公司



北京天平道和国际展览有限公司创立于 2002 年,注册资本 1000 万元,业务领域包括展览展示搭建,活动策划,展会承办、展厅规划等综合服务。

公司秉承"致力精彩,诚信至心"的理念,从设计到制作、策划到执行等提供一系列全面的配套服务,本着客户至上的宗旨,通过耐心细致的基础服务,不但赢得客户的信任与赞扬,同时提升了品牌的形象。

北京天平道和文化发展有限公司,从成立伊始,主要致力于品牌策划设计,商业空间、展览展示总体策划设计,企业展厅、文化展馆、博物馆等工程设计装修一体化,施工总承包,专业承包等领域的研究;将文化、艺术与科技的融合建立起追求个性、不断创新、品质至上的独特理念,为客户定制一站式品牌综合服务解决方案。



Diamond Sponsor Dowway International Exhibition Co., Ltd



With the registered capital of 10 million yuan, Dowway International Exhibition Co., LTD. was founded in 2002, whose business sectors include exhibition building, event planning, exhibition contractors, exhibition planning and other integrated services.

Adhering to the "integrity is wonderful, to the heart" concept, Dowway International Exhibition Co., LTD. provides a complete range of services from design to production, and from planning to execution. Under customer comes first purpose and service is based on patience, Dowway International Exhibition Co., LTD. not only wins the trust and praise of customers, but also enhances its brand image.

From the beginning of its establishment, Dowway Culture mainly devotes to brand planning and design, commercial space, exhibition planning and overall design, corporate exhibition hall, cultural exhibition hall, museum and other engineering design and decoration integration, construction general contracting, professional contracting and other research of these fields; Dowway Culture establishes the unique concept, Pursuit of Individuality, Continuous Innovation, Quality First, through the combination of culture, art with technology, and customized one-stop brand integrated service solution for customers.



荣誉赞助 / SPONSORS

黄金赞助商 伦敦发展促进署



伦敦发展促进署是伦敦市官方发展促进机构,负责大伦敦地区的投资、旅游和教育在全球的推广 和促进工作。我们的目标是为伦敦吸引海外投资,游客以创造更多的就业机会和经济增长。

我们是一家非营利性机构,由伦敦市长办公室和我们的商业合作伙伴提供资金支持。

欢迎访问我们的网站获取更多信息 londonandpartners.com 和 conventionbureau.london

Golden Sponsor London & Partner

London & Partners is an official development agency for London, which is responsible for the promotion and facilitation of investment, tourism and education in Greater London. Our aims are to build London's international reputation and to attract investment overseas and visitors, which create more employment opportunity and economic growth.

We are a non-profit organization, funded by London Mayor's Office and our network of commercial partners.

Visit londonandpartners.com & conventionbureau.london to find out more.



白银赞助商

冲绳观光会议局



一般财团法人冲绳观光会议局(以下简称 OCVB)是为了重建冲绳观光的有力且有效的推进体制,将观光与会议领域统合一元化,于 1996 年 4 月设立"官民一体型"的县内唯一的推进主体。自设立以来,为了满足日益多样化的日本国民旅游动向及与国内外观光先进地区之间的激烈竞争,通过在国内外开展招商宣传业务、推进接纳体制整备业务、培养观光度假相关产业人才,以及召开各类活动,进一步提高观光度假行业的活跃度。

Silver Sponsors

Okinawa Convention & Visitor Bureau

Okinawa Convention & Visitors Bureau (OCVB) is a general incorporated foundation that was initiated in April, 1996. It is the only "unified public and private sector" promotional body in Okinawa that integrates tourism and convention needs while aiming at rebuilding a strong and efficient system to promote tourism in Okinawa. In order to fulfill the varying travel preferences of the Japanese residents and to respond to the fierce market competition with the leading tourist destinations in Japan and abroad, since its inception, OCVB has been contributing to further revitalizing new tourist and resort industries by deploying businesses to attract and advertise Okinawa in Japan and abroad, promoting to streamline the system to welcome visitors, educating human resources for resort related industries, and hosting various events.



荣誉赞助 / SPONSORS

白银赞助商 中国国际航空公司



中国国际航空公司是中国唯一的载旗航空公司,星空联盟成员。

截至 2018 年 6 月底,国航(含深圳航空、澳门航空、大连航空、内蒙航空、北京航空、国航货运) 共拥有以波音、空客为主的各型飞机 590 架。经营的客运航线条数达到 434 条,其中国际航线 109 条,地区航线 17 条,国内航线 308 条,通航国家(地区)42 个,通航城市 189 个,其中国 际 69 个,地区 4 个,国内 116 个。每周为旅客提供超过 8900 个航班、177 万多个座位。 通过国航以北京为枢纽的强大、均衡的全球航线网络,特别是加入星空联盟后,旅客可以方便快 捷地到达 192 个国家的 1330 座机场。

"凤凰知音",英文名称 PhoenixMiles,是亚洲首家旗下拥有多个航空公司品牌的里程奖励计划,成立于 1994 年。

国航致力于为旅客提供放心、顺心、舒心、动心的"四心"服务,经过多年的不断努力,品牌价值逐年提升。2016年,国航以1156.89亿元的品牌价值再次荣膺"世界500最具价值品牌"排行榜,为中国民航唯一入选航空公司。

了解更多信息,请登陆国航官方网站 www.airchina.com,或致电国航热线 95583。



Silver Sponsors Air China



Air China is China's only national flag carrier and a member carrier of the world's largest airline network - Star Alliance.

By Jun 2018, Air China had a fleet of 590 passenger aircraft and freighters of mainly Boeing and Airbus families (including those of the carriers which Air China has a majority stake in). It operates 434 routes, including 109international routes, 17 regional routes and 308 domestic routes. It serves 189 cities in 42 countries and regions, including 69 international cities, 4 regional cities and 116 domestic cities. Every week, Air China offers over 1.77 million seats on over 8900 flights per week.

Utilizing its extensive route network and its hub in Beijing, especially after its admission to the Star Alliance, Air China can fly passengers to 1,330 airports in 190 countries.

PhoenixMiles, Air China's customer loyalty program created in 1994, is Asia's only frequent flyer program shared by a number of carriers.

Air China's customer service philosophy revolves around four elements: credibility, convenience, comfort, and choice. Hard work over the years has resulted in a tremendous increase in Air China's brand value. In 2016, Air China ranked again as one of the world's top 500 brands with a brand value of RMB 115.689billion, and was the only Chinese carrier on the World Brands 500 list.

For more, visit Air China's official website www.airchina.com or call Air China's hotline 95583.



荣誉赞助 / SPONSORS

白银赞助商 Hertz 集团



Hertz 集团,隶属于 Hertz 全球控股有限公司,旗下拥有 Hertz、Dollars、Thrifty 及 Firefly 四大租车品牌,在北美、欧洲、加勒比海、拉丁美洲、非洲、中东、亚洲、澳洲和新西兰拥有约10,000 多个直营门店和加盟门店。Hertz 是全球拥有机场门店最多的大型租车公司之一,也是最知名和广受全球旅客喜爱的租车品牌。赫兹提供的特色产品和服务,例如:Hertz Gold Plus Rewards 金卡会员奖励计划、Carfirmations 租车确认提醒服务、移动 Wi-Fi 和特别系列激情探险车组 / 梦幻车组 / 绿色环保车组 / 尊贵豪华车组等,使赫兹在全球众多竞争对手中脱颖而出。另外,Hertz 集团还拥有从事汽车长租和一流车队管理经验的领先企业 Donlen 公司,在全球提供 Hertz 24/7 分时租车服务和车辆销售服务。查询 Hertz 集团详情,请浏览 www.hertz.com。

Silver Sponsors

Hertz Global

The Hertz Corporation, a subsidiary of Hertz Global Holdings, Inc., operates the Hertz, Dollar, Thrifty and Firefly vehicle rental brands in approximately 10,000 corporate and franchisee locations throughout North America, Europe, The Caribbean, Latin America, Africa, the Middle East, Asia, Australia and New Zealand. The Hertz Corporation is one of the largest worldwide airport general use vehicle rental companies, and the Hertz brand is one of the most recognized in the world. Product and service initiatives such as Hertz Gold Plus Rewards, Carfirmations, Mobile Wi-Fi and unique vehicles offered through the Adrenaline, Dream, Green and Prestige Collections set Hertz apart from the competition. Additionally, The Hertz Corporation owns the vehicle leasing and fleet management leader Donlen Corporation, operates the Hertz 24/7 car sharing business in international markets and sells vehicles through Hertz Car Sales. For more information about The Hertz Corporation, visit: www.hertz.com.

CCACC 2018 年中国商协会大会 CHINA CONGRESS OF ASSOCIATION AND CHAMBER OF COMMERCE 2018

白银赞助商

上海帝翔信息技术有限公司简介



上海帝翔信息技术有限公司的总部设在上海,由国家软件高级工程师和资深项目管理人员共同创建于 2008 年。我们的目标不仅仅是提供通顺的译稿,更要精雕细琢,用心领悟,力求打造优雅、贴切语境、有生命力的译作,让译语飞扬!我们的口译服务,不仅仅是帮助客户沟通,更是从客户角度出发,想客户之所想,急客户之所急,为客户实现更理想的会议效果、更完美的谈判方案而不懈努力。

帝翔有服务世界知名人物如威廉王子,比利时王储,爱尔兰总理等丰富的高端翻译案例,也有大量的技术文档,展会翻译等日常翻译服务。专业的翻译人才和用心的翻译服务赢得了客户的好评和口口相传。

帝翔积累了丰富的行业经验,制定严格的流程管理机制,荟萃多专业领域,遍布全球的多语种优秀翻译人才,专业的客户服务经理及管理团队更可根据您的需求提供个性化的高质量口译服务、 文档翻译服务及会议配套服务。期待您的合作!

Silver Sponsors

D-fly Translation Services Co., Ltd

Headquartered in Shanghai, D-Fly was established by a group of people who loved the language services business. D-Fly Translation is a professional translation company dedicated to providing customers with multiple-language professional translation services in a diverse range of fields. D-fly boasts rich industry experience and accumulation of resources, stringent workflow management mechanism, and has assembled a large number of outstanding translation and interpreting talents in multiple languages and diverse specializations, professional customer service managers and management personnel, capable of providing individualized premium interpreting services, document translation services and supporting services based on your needs.



荣誉赞助 / SPONSORS

白银赞助商

海南航空控股股份有限公司



自 2011 年起,海南航空凭借高品质的服务及持续多年的创新,已连续八年荣膺 SKYTRAX "世界五星航空公司"称号。此外,在 2017 年基础上,海南航空再度入围 SKYTRAX "全球航空公司 TOP10",并上升至第 8 位,成为中国内地首个入围并蝉联该项荣誉的航司。

截至 2018 年上半年,海南航空及旗下控股子公司共运营飞机 400 余架,在北京、广州、深圳、三亚等 24 个城市建立航空营运基地 / 分公司,航线网络遍布中国,覆盖亚洲,辐射欧洲、北美洲、大洋洲,开通了国内外航线 1700 余条,通航城市近 220 个。

"相伴相惜梦享飞行",海南航空立志成为中华民族的世界级卓越航空企业和航空品牌。

Silver Sponsors

Hainan Airlines Holding Co., Ltd.

Since 2011, Hainan Airlines, with its high-quality service standards and continuous years of service innovation, has won SKYTRAX World's 5-Star Airlines rating for eight consecutive years. After joining the roster of SKYTRAX World's Top 10 Airlines for the first time in 2017, Hainan Airlines moved up the rankings to claim eighth place this year, becoming the first mainland China-based airline to win the honor for the second year in a row.

As of June 30, 2018, Hainan Airlines and its holding subsidiaries had over 400 aircraft in operation and 24 bases/branch companies established in Beijing, Guangzhou, Shenzhen, Sanya and other points. Hainan Airlines and its holding subsidiaries' extensive network of routes covers China, numerous points in Asia and extends to Europe, North America and the South Pacific, operated on over 1700 domestic and international routes to nearly 220 cities worldwide. Its renowned international business class service features comfortable lie-flat seats, fine cuisine and the latest in inflight entertainment.

"Fly Your Dreams". Hainan Airlines aspires to be a world-class airline company and the prominent airline brand of China.



白银赞助商

上海莅仓文化发展有限公司



上海莅仓拥有以社会化媒体营销为核心的新媒体矩阵,基于微博、微信、今日头条、知乎等社交媒体资源提供强有力的创意内容传播支持。运营「杨敏酒谈」、「许啸声医师」、「田雪 _ 吃出漂亮」、「壹周地产」、「地产视野」、「苏晓 6818」、「李鹤 - 新蜂女子车队掌门人」等自媒体账号,资源涵盖美食、生活、大健康、地产、汽车等多个领域,交叉覆盖多层次用户人群。

作为公司创始人,杨敏老师是中国首位法国葡萄酒贸易硕士,沉浸中外葡萄酒圈近 20 年,熟稔关于葡萄酒的一切知识,葡萄酒圈内人昵称"国民萌叔"。杨老师撰写过葡萄酒高校教材,当过高校老师,上过各大卫视,虽是业内大咖,但极具亲和力与感染力,擅长用深入浅出的方式道出关于葡萄酒的科普社交文化。

Silver Sponsors

Shanghai LCSH Culture Company

Shanghai LCSH Culture Company owns a new media camp centered on social media marketing. Providing a strong support of creative content communication based on social media resources such as Weibo, WeChat, Today's headlines, and Zhihu.

The company operates social media accounts such as "Yang Min Talk", "Xu Xiaosheng Physician", "Tian Xue _ Eat and Beautiful", "One Week Real Estate", "Real Estate Vision", "Su Xiao 6818", "Li He - New Bee Women's Team Leader", etc. Its resources cover food, life, health, real estate, automotive and other fields, and cross-cover multi-level user groups.

As the founder of the company, Yang Min is Chinese first French wine trading master degree holder. Based on 20 years' experience immersed in wine industry, Min knows all domestic and overseas wine knowledge. He used to be a college teacher, attended various TV shows, ran his own business, and also published books. He was referred "the Cute Uncle of the Wine circle" within wine industry.



荣誉赞助 / SPONSORS

白银赞助商

EventBank 捷会易



EventBank 捷会易云科技是全球引领的为企业及商协会提供会员活动,会员电子出版物,会员付费等一体化管理的云软件公司。是中国新一代创新公司当中为数不多在全球商协会领域富有影响力和最大市场份额的创新软件公司。国内外多家公司及商协会采用 EventBank 捷会易商协会管理云软件,比如中国国际贸易促进委员会,中国机械工程学会热处理分会,中国化学制药工业协会,北京康复医学会,WTCA 世界贸易中心协会,中国美国商会,德勤,法国电信等等。EventBank 捷会易云科技在国内外拿下多个权威奖项,并获"国家级高新技术企业"认定。

Silver Sponsors

EventBank

26

EventBankis a leading cloud-based engagement management technology company that provides Associations, Chamber of Commerce, NGOs, event organizers, agencies, marketers and businesses with solutions designed to streamline operations, modernize processes, and eliminate engagement challenges. Our innovative products combine the best event management, membership management, email marketing, CRM, and mobile apps into an all-in-one cloud SaaS platform. It is our mission to help Chambers of Commerce and Associations to improve their efficiency and enhance member engagement. We are serving clients such as AmCham, Yale Center, WTCA, Deloitte, Orange, CCG, Financial Times, etc.

媒体支持 / MEDIA

CCACC 2018 年中国商协会大会 CHINA CONGRESS OF ASSOCIATION AND CHAMBER OF COMMERCE 2018

新华网

新 浪

搜 狐

网易

腾 讯

香港商报

《中国对外贸易》杂志

中国贸易报

中国品牌

今日会展

今日头条

中国经济网会展经济

中国网

中国社会报

《中国社会组织》杂志

Xinhuanet.com

Sina.com.cn

Sohu.com

163.com

qq.com

hkcd.com

ccpitcft.com

chinatradenews.com.cn

cbrand.com.cn

expo-today.com

toutiao.com

expo.ce.cn

China.org.cn/ China.com.cn

China Community Newspaper

China Social Organization



参会商协会名单 / DELEGATE LIST

编号 NO.	单位名称	Name of Organizations	姓名	Name	职位	Title
1	澳大利亚农业投资论坛	Australian Agriculture Investment BBS	丁燕萍	Ding Yanping	会长	President
2	北京安徽企业商会	Anhui Chamber of Commerce in Beijing	许彬	Xu Bin	秘书长	Secretary General
3	北京福建企业总商会	Beijing Fujian Enterprises General Chamber of Commerce	陈文育	Chen Wenyu	副秘书长	Deputy Secretary General
4	北京甘肃企业商会	Gansu Chamber of Commerce in Beijing	王岩	Wang Yan	秘书长	Secretary General
5	北京各省市驻京机构商 务协会	Beijing Provincial and Municipal Business Associations in Beijing	姚蔚平	Yao Weiping	副秘书长	Deputy Secretary General
6	北京各省市驻京机构商 务协会	Beijing Provincial and Municipal Business Associations in Beijing	雷青	Lei Qing	副秘书长	Deputy Secretary General
7	北京广东企业商会	Guangdong Corporation Chamber of Commerce in Beijing	罗浩元	Luo Haoyuan	会长	President
8	北京贵州企业商会	Guizhou Chamber of Commerce in Beijing	井华	Jing Hua	秘书长	Secretary General
9	北京河北企业商会	Hebei Chamber of Commerce in Beijing	于容川	Yu Rongchuan	秘书长	Secretary General
10	北京河南企业商会	Henan Chamber of Commerce in Beijing	王群生	Wang Qunsheng	秘书长	Secretary General
11	北京黑龙江企业商会	Heilongjiang Chamber of Commerce in Beijing	张庆儒	Zhang Qingru	秘书长	Secretary General
12	北京湖北企业商会	Hubei Chamber of Commerce in Beijing	刘宏泉	Liu Hongquan	秘书长	Secretary General
13	北京湖南企业商会	Hunan Chamber of Commerce in Beijing	徐友富	Xu Youfu	秘书长	Secretary General
14	北京吉林企业商会	Jilin Chamber of Commerce in Beijing	纪朋良	Ji Pengliang	秘书长	Secretary General
15	北京江苏企业商会	Jiangsu Chamber of Commerce in Beijing	孙海燕	Sun Haiyan	秘书长	Secretary General
16	北京江西企业商会	Beijing Jiangxi Chamber of Commerce	谢忠宝	Xie Zhongbao	秘书长	Secretary General
17	北京江西企业商会	Beijing Jiangxi Chamber of Commerce	王冕	Wang Mian	项目总监	Project Director
18	北京辽宁企业商会	Beijing Liaoning Chamber of Commerce	滕征辉	Teng Zhenghui	副秘书长	Deputy Secretary General
19	北京内蒙古企业商会	Inner Mongolia Chamber of Commerce in Beijing	魏丽峰	Wei Lifeng	副秘书长	Deputy Secretary General
20	北京能源环保投资企业商会	Beijing Energy Environment Protection Investment Enterprise Chamber of Commerce	吴双	Wu Shuang	秘书长	Secretary General



CCACC 2018 年中国商协会大会 CHINA CONGRESS OF ASSOCIATION AND CHAMBER OF COMMERCE 2018

编号	単位名称	Name of Organizations	姓名	Name	职位	Title
NO. 21	北京宁夏企业商会	Ningxia Chamber of Commerce in Beijing	张炯	Zhang Jiong	副会长兼秘书长	Vice President & Secretary General
22	北京泉州企业商会	QuanZhou Chamber of Commerce in Beijing	赖思明	Lai Siming	秘书长	Secretary General
23	北京厦门企业商会	Xiamen Enterprise Chamber of Commerce in Beijing	林水源	Lin Shuiyuan	秘书长	Secretary General
24	北京山东企业商会	Shandong Chamber of Commerce in Beijing	高健淇	Gao Jianqi	秘书长	Secretary General
25	北京山西企业商会	Shanxi Chamber of Commerce in Beijing	邢秀乔	Xing Xiuqiao	副会长	Vice President
26	北京陕西企业商会	Shaanxi Chamber of Commerce in Beijing	张亮	Zhang Liang	秘书长	Secretary General
27	北京商超零售业协会	Beijing Retail Association	刘明辉	Liu Minghui	会长	President
28	北京四川企业商会	Beijing Sichuan Chamber of Commerce	龙艳	Long Yan	秘书长助 理、对外联 络部部长	Assistant to Secretary General & Director of International Liaison Department
29	北京苏州企业商会	Beijing Chamber of SuZhou Commerce	朱明华	Zhu Minghua	副会长	Vice President
30	北京天津企业商会	The Enterprise Beijing Tianjin Chamber of Commerce	杨明俊	Yang Mingjun	秘书长	Secretary General
31	北京温州企业商会	Beijing Chamber of WenZhou Commerce	王燕	Wang Yan	副会长	Vice President
32	北京无锡企业商会	Beijing Chamber of WuXi Commerce	钮定良	Niu Dingliang	副会长	Vice President
33	北京云南企业商会	Yunnan Chamber of Commerce in Beijing	赵永刚	Zhao Yonggang	秘书长	Secretary General
34	北京浙江企业商会	Zhejiang Chamber of Commerce in Beijing	王聪聪	Wang Congcong	副秘书长	Deputy Secretary General
35	北京重庆企业商会	Chongqing Chamber of Commerce in Beijing	李白鸽	Li Baige	秘书长	Secretary General
36	北京重庆企业商会	Chongqing Chamber of Commerce in Beijing	范亚琳	Fan Yalin	秘书长	Secretary General
37	德国工商大会北京代表 处	German Industry & Commerce Greater China I Beijing	张瑞	Zhang Rui	项目经理	Project Manager
38	菲律宾驻华使馆商务处	Office of Commerical Affairs, Philippine Embassy	格伦.佩尼亚 兰达	Mr. Glenn G. Penaranda	商务参赞	Counsellor (Commercial)
39	高校毕业生就业协会	The employment of university graduates association Business think-tank experts committee	朱江华	Zhu Jianghua	董事长	Chairman

商协会大会 会刊 新版1003.indd 29



30

参会商协会名单 / DELEGATE LIST

编号 NO.	单位名称	Name of Organizations	姓名	Name	职位	Title
40	广州会展产业商会	Guangzhou Convention and Exhibition Industry Chamber of Commerce	何韵	He Yun	秘书长	Secretary General
41	广州市质量技术监督信 息协会	Guangzhou Standardization Promotion Society	刘美辰	Liu Meichen	秘书长	Secretary General
42	国际健身气功联合会	International Health Qigong Federation	王建军	Wang Jianjun	总部办公室 主任	Office Director
43	国际健身气功联合会	International Health Qigong Federation	吴志鹏	Wu Zhipeng	总部办公室 副主任	Deputy Office Director
44	海南省会奖旅游与展览 行业协会	Hainan Incentive Travel and Exhibition Industry Association	杨冬文	Yang Dongwen	秘书长	Secretary General
45	韩国 MICE 协会	Korea MICE Association	南飞宇	Nan Feiyu	首席代表	Chief Representative
46	美国社团管理者协会	American Society of Association Executives	童英	Tong Ying	首席代表	Chief Representative
47	墨西哥经济部	Ministry of Economy of Mexico	罗伯特	Mr. Roberto Cabrera	经济参赞	Counsellor (Commercial)
48	墨西哥投资贸易促进局	PROMEXICO	福力慧	Ms. Felipe Garcia	商务参赞	Counsellor (Commercial)
49	墨西哥投资贸易促进局	PROMEXICO	胡蓉	Hu Rong	商务助理	Business Assistant
50	南非 - 中国人民友好协 会	SA-China Friendship Association	邰恩龙	Tai Enlong	北京代表	Beijing Representative
51	南京市贸促会	China Couneil for the Promotion of International Trade Nanjing Sub- Council	韦世斌	Wei Shibin	副会长	Vice President
52	南京市人民政府会展业 办公室	Exhibition Industry Office of The People's Government of Nanjing	吴红	Wu Hong	主任科员	Principal Staff Member
53	内蒙古品牌促进会	Inner Mongolia Brand Promotion Association	刘彦辰	Liu Yanchen	会长	President
54	欧美工商会	European American Chamber of Commerce & industry	刘晓霞	Liu Xiaoxia	公务考察部	Business Inspection Department
55	秦皇岛市广告协会	Qinhuangdao Advertisement Association	周健	Zhou Jian	会长	President
56	全国高职高专创新创业教育协作会	National Higher Vocational Innovation and Entrepreneurship Education Collaboration	陈锐	Chen Rui	副秘书长	Deputy Secretary General
57	全联城市基础设施商会	All-China Federation of Industry & Commerce Chamber of Urban Infrastructure	韩雪	Han Xue	副秘书长	Deputy Secretary General
58	上海市增材制造协会	Shanghai Additive Manufacturing Association	于灵	Yu Ling	国际部主任	Director of International Division

CCACC 2018 年中国商协会大会 CHINA CONDRESS OF ASSOCIATION AND CHAMBER OF COMMERCE 2018

4						
编号 NO.	单位名称	Name of Organizations	姓名	Name	职位	Title
59	沈阳市贸促会	China Council for the Promotion of International Trade Shenyang Sub- Council	王丽杰	Wang Lijie	副会长	Vice President
60	世界文明发展协会	World Civilization Development Association	嘎日迪	Ga Ridi	副部长	Deputy Director
61	世界中餐业联合会旅游饭店餐饮委员会	Tourism Hotel and Cuisine Committ eeof the World Federation of Chines e Catering Industry	么亚鳌	Yao Yaao	秘书长	Secretary General
62	斯中经济文化协会	Sri Lanka China Business and Culture Association	周琪	Zhou Qi	秘书长	Secretary General
63	斯中经济文化协会	Sri Lanka China Business and Culture Association	金红岩	Jin Hongyan	秘书长	Secretary General
64	台灣貿易中心北京代表 處	Taiwan Trading Center, Beijing	杨光明	Yang Guangming	首席代表	Chief Representative
65	台灣貿易中心北京代表 處	Taiwan Trading Center, Beijing	陈彦廷	Chen Yanting	首席代表	Chief Representative
66	天津市国际服务贸易协 会	Tianjin International Trade in Service Association	施振津	Shi Zhenjin	协会专委会主任	Special Committee Director
67	天津市国际服务贸易协 会	Tianjin International Trade in Service Association	李铎	Li Duo	协会顾问	Association Consultant
68	天津市会展行业协会	Tianjin Exhibition Industry Association	杨玉茹	Yang Yuru	秘书长	Secretary General
69	天津市会展行业协会	Tianjin Exhibition Industry Association	杨雪	Yang Xue	职员	Staff
70	天津市肉类协会	Tianjin Meat Association	宋建华	Song Jianhua	会长	President
71	无锡市会议展览业协会	Wuxi Convention and Exhibition Industry Association	蒋丽君	Jiang Lijun	副会长	Vice President
72	香港国际经济发展协会	Hong Kong International Economic Development Association	武岩	Wu Yan	会长	President
73	香港国际经济发展协会	Hong Kong International Economic Development Association	张骏骜	Zhang Junao	副总裁	Vice President
74	亚欧贸易发展协会	Asia Europe Trade Development Association	胡敬浩	Hu Jinghao	副总经理	Deputy General Manager
75	印度协会大会	Congress of the Indian Association	Ms Indre Rutkauskaite	Ms Indre Rutkauskaite	市场部经理	Marketing Manager
76	浙江省机器人协会	Zhejiang Provincial Robot Association	姜名泓	Jiang Minghong	执行会长	Executive President
77	中非友好经贸发展基金 会	China-Africa Friendly Economic and Trade Development Foundation	张宗武	Zhang Zongwu	秘书长	Secretary General
78	中非友好经贸发展基金会	China-Africa Friendly Economic and Trade Development Foundation	于世宁	Yu Shining	外联部长	Director of External Liaison Department

商协会大会会刊新版1003.indd 31 2018/10/6/周六 23:48:52



参会商协会名单 / DELEGATE LIST

编号 NO.	单位名称	Name of Organizations	姓名	Name	职位	Title
79	中关村精准医学基金会	China Zhongguancun Precision Medicine Science and Technology Foundation	黄小音	Huang Xiaoyin	副秘书长	Deputy Secretary General
80	中国仓储与配送协会	China Association of Warehouses and Distribution	孙杰	Sun Jie	会长	President
81	中国畜牧业协会	China Animal Agriculture Association	殷成文	Yin Chengwen	副秘书长	Deputy Secretary General
82	中国畜牧业协会	China Animal Agriculture Association	齐迹	QIJi	职员	Staff
83	中国电子商会	China Electronics Chamber of Commerce	乔雨	Qiao Yu	副秘书长	Deputy Secretary General
84	中国电子商务协会健康产业委员会	China Health Electronic Commerce Association Industry Branch	李江峰	Li Jiangfeng	执行秘书长	Executive Secretary General
85	中国电子商务协会健康 产业委员会	China Health Electronic Commerce Association Industry Branch	马宁	Ma Ning	副秘书长	Deputy Secretary General
86	中国电子视像行业协会	China Video Industry Association	自为民	Bai Weimin	常务副会长	Executive Vice President
87	中国电子视像行业协会	China Video Industry Association	哈图	Ha Tu	主任	Director
88	中国电子质量管理协会	China Quality Management Association For Electronics Industry	杨智宝	Yang Zhibao	秘书长	Secretary General
89	中国电子质量管理协会	China Quality Management Association For Electronics Industry	刘远	Liu Yuan	秘书长助理	Assistant to Secretary General
90	中国饭店协会	China Hospitality Association	徐斌菲	Xu Binfei	副总干事长	Deputy Director
91	中国饭店协会	China Hospitality Association	李杨	Li Yang	秘书长	Secretary General
92	中国芳香产业联盟	China Aromatic Industry Alliance	高羽	Gao Yu	主任	Director
93	中国芳香产业联盟	China Aromatic Industry Alliance	张宗斌	Zhang Zongbin	副主任	Deputy Director
94	中国纺织品商业协会	China Textle Commerce Association	自平	Bai Ping	副秘书长	Deputy Secretary General
95	中国副食流通协会	China Food Association	何继红	He Jihong	会长	President
96	中国高科技产业化研究 会	China High-tech Industrianlization Association	王冰	Wang Bing	副主任	Deputy Director
97	中国工程机械工业协会 标准化工作委员会	China Construction Machinery Association	刘慧彬	Liu Huibin	秘书长	Secretary General
98	中国工程机械工业协会 标准化工作委员会	China Construction Machinery Association	王静	Wang Jing	副秘书长	Deputy Secretary General
99	中国工程机械工业协会停车设备分会	China Construction Machinery Industry Association China Parking Equipment Industry Alliance	陈志明	Chen Zhiming	副秘书长	Deputy Secretary General
100	中国国际经济合作学会	China Association for International Economic Cooperation	王萍	Wang Ping		



CCACC 2018 年中国商协会大会 CHINA CONGRESS OF ASSOCIATION AND CHAMBER OF COMMERCE 2018

编号 NO.	单位名称	Name of Organizations	姓名	Name	职位	Title
101	中国国际经济交流中心	China Center for International Economic Exchanges	董倞华	Dong Lianghua		
102	中国国际贸易促进委员 会北京市分会	CCPIT Beijing Sub-council	林彬	Lin Bin	副主任	Deputy Director
103	中国国际贸易促进委员会哈尔滨市委员会	China Council for The Pormotion of International Trade Harbin Committee	王国文	Wang Guowen	会长	President
104	中国国际贸易促进委员会哈尔滨市委员会	China Council for The Pormotion of International Trade Harbin Committee	王大力	Wang Dali	秘书长	Secretary General
105	中国国际贸易促进委员 会天津市分会	China Council for the Promotion of International Trade Tianjin sub- Council	郭志刚	Guo Zhigang	科长	Section Chief
106	中国国际贸易促进委员会天津市分会	China Council for the Promotion of International Trade Tianjin sub- Council	董超	Dong Chao	科员	Officer
107	中国国际商会	China Chamber of International Commerce	竹子俊	Zhu Zijun	综合部政策 研究室	Policy Research Office of the Comprehensive Department
108	中国国际商会	China Chamber of International Commerce	张翠翠	Zhang Cuicui	办公室调研 处	Research Department
109	中国国际商会海口商会	China International Chamber of Commerce Haikou Chamber of Commerce	刘丹	Liu Dan	秘书长	Secretary General
110	中国国际商会建设行业商会	China Chamber of International Commerce Construction Industry Sub-Commerce	王瑶娴	Wang Yaoxian	副主任	Deputy Director
111	中国国际商会煤炭行业 商会	CCOIC Coal Industry Chamber of Commerce	苏传荣	Su Chuanrong	副会长	Vice President
112	中国国际商会轻工行业分会	China Chamber of International Commerce Light Industry Chamber of Commerce	粟显华	Su Xianhua	副秘书长	Deputy Secretary General
113	中国国际商会三亚商会	China Chamber of International Commerces Sanya Chamber of Commerce	郭敬民	Guo Jingmin	会长	President
114	中国国际商会冶金行业商会	China Chamber of International Commerce Metallurgical Chamber of Commerce	杨尊庆	Yang Zunqing	会长	President
115	中国国际投资促进会电商工作委员会	E-commerce Working Committee of China International Investment Promotion Association	刘凯	Liu Kai	副秘书长	Deputy Secretary General
116	中国果品流通协会	China Fruit Marketing Association	陈磊	Chen Lei	副秘书长	Deputy Secretary General
117	中国韩国商会	The Korea Chamber of Commerce in China	金永镇	Jin Yongzhen	秘书长	Secretary General

商协会大会 会刊 新版1003.indd 33



参会商协会名单 / DELEGATE LIST

编号	24 12 to 16		111.6		TO /-	
NO.	单位名称	Name of Organizations	姓名	Name	职位	Title
118	中国航空运输协会	China Air Transport Association	任艳宏	Ren Yanhong	交流部经理	Communication manager
119	中国航空运输协会	China Air Transport Association	刘树国	Liu Shuguo	秘书长	Secretary General
120	中国合作贸易企业协会金融与信用委员会	Finance and credit committee of China Cooperative Trade Enterprises Association	赵冠峰	Zhao Guanfeng	副主任委员	Vice-Chairmen
121	中国会议酒店联盟	The Alliance of China Conference Hotels	赵爽秋	Zhao Shuangqiu	副秘书长	Deputy Secretary General
122	中国会议酒店联盟	The Alliance of China Conference Hotels	胡阳	Hu Yang	助理	Assiant
123	中国机电产品进出口商会	China Chamber of Commerce for Import and Export Machinery And Electronic Products	郭奎龙	Guo Kuilong	秘书长	Secretary General
124	中国机电产品进出口商会	China Chamber of Commerce for Import and Export Machinery And Electronic Products	石岚	Shi Lan	主任	Director
125	中国机电产品流通协会	China Mechanical and Electrical Prodcuts Circulation Association	李振乾	Li Zhenqian	副秘书长	Deputy Secretary General
126	中国计量协会冶金分会	China Metrology Association	杜硕	Du Shuo	副秘书长	Deputy Secretary General
127	中国家用电器服务维修协会	China National Household Electronic Appliances Service&Maintenance Association	赵捷	Zhao Jie	秘书长	Secretary General
128	中国价格协会	The Price Association of China	董连国	Dong Lianguo	副秘书长	Deputy Secretary General
129	中国建筑防水协会	China National Building Waterproof Association	陈岳	Chen Yue	副秘书长	Deputy Secretary General
130	中国金属材料流通协会	China National Association of Metal Material Trade	单秋琳	Shan Qiulin	副部长	Deputy Director
131	中国金属材料流通协会	China National Association of Metal Material Trade	李艳	Li Yan	副秘书长	Deputy Secretary General
132	中国酒类流通协会	China Wine Business Association	刘晓红	Liu Xiaohong	会展部主任	Director of Exhibition Department
133	中国科技产业化促进会 标准化工作委员会标准 联合咨询中心	China Association for the Promotion of Industrialization of Science and Technology Standardization Working Committee Standards Joint Advisory Center	卢成旭	Lu Chengxu	秘书长	Secretary General
134	中国粮食行业协会	China National Association of Grain Sector	任智	Ren Zhi	副会长	Vice President
135	中国林业机械协会	China National Forestry Machinery Association	韦剑	Wei Jian	秘书长	Secretary General



CCACC 2018 年中国商协会大会 CHINA CONGRESS OF ASSOCIATION AND CHAMBER OF COMMERCE 2018

编号 NO.	单位名称	Name of Organizations	姓名	Name	职位	Title
136	中国林业机械协会	China National Forestry Machinery Association	樊冬温	Fan Dongwen	副秘书长	Deputy Secretary General
137	中国临床肿瘤学会	China Society of Clinical Oncology	刘佳	Liu Jia	办公室对外 事务部	External Affairs Officer
138	中国旅行社协会会奖专 业委员会	MICE Committee of China Association of Travel Services	郭俊华	Guo Junhua	总裁	President
139	中国旅行社协会会奖专 业委员会	MICE Committee of China Association of Travel Services	孙妍	Sun Yan	总监	Director
140	中国马来西亚商会	Malaysia Chamber of Commerce and Industry in China	方维城	Fang Weicheng	会长	President
141	中国民营经济国际合作商会	China International Chamber of Commerce for the Private Sector, CICCPS	张立峰	Zhang Lifeng	主任	Director
142	中国民用机场协会	China Civil Airports Association	李小梅	Li Xiaomei	秘书长	Secretary General
143	中国欧洲经济技术合作协会	China Association of the European Technical and Economic Cooperation	孙喆	Sun Zhe	主任	Director
144	中国皮革协会	China Leather Industry Association	李玉中	Li Yuzhong	经理	Manager
145	中国皮革协会	China Leather Industry Association	马瑞华	Ma Ruihua	主任	Director
146	中国皮革协会	China Leather Industry Association	王澌瀑	Wang Sipu	会员主管	Supervisor
147	中国企业改革与发展研 究会信用委员会	China Enterprise Reform and Development Society	刘栋栋	Liu Dongdong	主任	Director
148	中国瑞士商会	Swiss Chinese Chamber of Commerce	阳光	Yang Guang	总经理	General Manager
149	中国瑞士商会	Swiss Chinese Chamber of Commerce	孟蕾	Meng Lei	公关关系主 管	Manager of Public Relations
150	中国商协会管理研究创 新联盟	China Business Association Management Research Innovation Alliance	石琼	Shi Qiong	秘书长	Secretary General
151	中国少数民族用品协会	China National Minority Necessities Association	徐谷宝	Xu Gubao	秘书长	Secretary General
152	中国社会组织促进会	China Association for Non-Profit Organization	张树中	Zhang Shuzhong	副会长	Vice President
153	中国社会组织杂志	China Social Organization	秦艳	Qin Yan	社长	President
154	中国社会组织杂志	China Social Organization	朱勤	Zhu Qin	主编	Editor in Chief
155	中国生物发酵产业协会	China Biotech Fermentation Industry Association	胡修玉	Hu Xiuyu	秘书长	Secretary General
156	中国生物发酵产业协会	China Biotech Fermentation Industry Association	吴丹	Wu Dan	副主任	Deputy Director

商协会大会会刊新版1003.indd 35



36

参会商协会名单 / DELEGATE LIST

编号 NO.	单位名称	Name of Organizations	姓名	Name	职位	Title
157	中国市场学会批发委	China Commodity Trade Market Development Committee	王晨阳	Wang Chenyang	副主任兼国 际合作部主 任	Director of International Cooperation Department
158	中国市场学会卫生医药健康与国际交流促进会	Chinese Association of Market Development, Branch of China Marketing Association for Promoting Sanitaton-medicine-health and International Communication	郑建国	Zheng Jianguo	会长	President
159	中国市场学会卫生医药健康与国际交流促进会	Chinese Association of Market Development, Branch of China Marketing Association for Promoting Sanitaton-medicine-health and International Communication	朱燕雯	Zhu Yanwen	秘书长	Secretary General
160	中国蔬菜流通协会	China Vegetable Marketing Association	杨亚军	Yang Yajun	副会长	Vice President
161	中国睡眠研究会	China Sleep Research Socity	潘继红	Pan Jihong		
162	中国塑料加工工业协会	China Plastics Processing Industry Association	刘姝	Liu Shu	副秘书长	Deputy Secretary General
163	中国塑料加工工业协会	China Plastics Processing Industry Association	荆诚	Jing Cheng	职员	Staff
164	中国泰国商会	Thai Chamber of Commerce in China	张静	Zhang Jing	会长	President
165	中国泰国商会	Thai Chamber of Commerce in China	唐慧明	Tang Huiming	助理	Assiant
166	中国通信标准化协会	China Communications Standards Association	董奇伟	Dong Qiwei	会议主管	Supervisor
167	中国文化旅游摄影协会	China Culture& Tourism Photography Association	杨新丽	Yang Xinli	秘书长	Secretary General
168	中国物流与采购联合会 冷链物流专业委员会	Cold Chain Logistics Committee	李胜	Li Sheng	副秘书长	Deputy Secretary General
169	中国物流与采购联合会 托盘专业委员会	China Federalion of Logstics& Purchasing	孙熙军	Sun Xijun	秘书长	Secretary General
170	中国物流与采购联合会托盘专业委员会	China Federalion of Logstics& Purchasing	王芮	Wang Rui	综合业务部 主任	Director of Comprehensive Business Department
171	中国香港(地区)商会	Hongkong Chamber of Commerce in China	萧惠君	Xiao Huijun	会长	President
172	中国香港(地区)商会	Hongkong Chamber of Commerce in China	唐泽权	Tang Zequan	副会长兼秘书长	Vice President & Secretary General
173	中国新加坡商会	Singapore Chamber of Commerce and Industry in China	薛定金	Dorothy Seet	会长	President

CCACC 2018 年中国商协会大会 CHINA CONGRESS OF ASSOCIATION AND CHAMBER OF COMMERCE 2018

编号 NO.	单位名称	Name of Organizations	姓名	Name	职位	Title
174	中国新加坡商会	Singapore Chamber of Commerce and Industry in China	黄星荣	Warren Wee	秘书长	Secretary General
175	中国亚洲经济发展协会	China-Asia Economic Development Association	付萌佳	Fu Mengjia	理事长助理	Assistant Director
176	中国亚洲经济发展协会	China-Asia Economic Development Association	左兰强	Zuo Lanqiang	委员会副 会长	Vice President
177	中国亚洲经济发展协会对外交流委员会	China Asia Economic Development Association Foreign Exchange Committee	张兮	Zhang Xi	秘书长	Secretary General
178	中国亚洲经济发展协会对外交流委员会	China Asia Economic Development Association Foreign Exchange Committee	赵瑞青	Zhao Ruiqing	会长	President
179	中国烟花爆竹协会	China Fireworks And Firecracks Association	黄海辉	Huang Haihui	秘书长	Secretary General
180	中国烟花爆竹协会	China Fireworks And Firecracks Association	刘英文	Liu Yingwen	副秘书长	Deputy Secretary General
181	中国医药教育协会	China Medicine Education Association	杨经艳	Yang Jingyan	秘书长	Secretary General
182	中国用户体验联盟	User Experience Alliance China	王谊	Wang Yi	会员部	Membership Department
183	中国有色金属工业协会 再生金属分会	China nonferrous Metals Industry Association Recycling Metal Branch	吴艳	Wu Yan	副秘书长	Deputy Secretary General
184	中国造纸协会	China Paper Association	钱毅	Qian Yi	秘书长	Secretary General
185	中国长城学会	China Great Wall Society of China	王俊占	Wang Junzhan	国际部外联处主任	Director of External Liaison Department of International Division
186	中国证卷投资基金业协会	Assets Management Association of China	郑富仕	Zheng Fushi	党委委员、副会长	Member of The Party Committee & Vice President
187	中国质量万里行促进会	China Association for Quality Promotion	孟湘震	Meng Xiangzhen	质量促进部 部长	Director of Quality Promotion
188	中国中小商业企业协会	China Association for Small and Midium Commercial Enterprises	路敏	Lu Min	副秘书长	Deputy Secretary General
189	中华环保联合会	All-China Environment Federation	姚玲玲	Yao Lingling	国际部项目官员	Project Officer of International Division
190	中华全国工商业联合会农业产业商会	All-China Federation of Industry and Commerce	任湘龙	Ren Xianglong	会员部主任	Director of Membership Department
191	中华文化促进会动画专 业委员会	Chinese Culture Promotion Society- aac	郝京涛	Hao Jingtao	市场总监	Marketing Director

注:以上排名不分先后,名单截止至2018年9月30日

商协会大会 会刊 新版1003.indd 37



承办单位 / HOST

中国国际商会商业行业商会商务会展联盟



中国国际商会商业行业商会商务会展联盟(英文简称"CBEF",中文简称"中国商务会展联盟") 是由中国国际商会商业行业商会搭建的商务会展机制性平台。成员包括全国性会展或会奖协会、 商务会展企业及与之相关的有影响力的企业、研究院所、大专院校等机构。

中国商务会展联盟以"商务会展促进中国经济发展"为核心理念,以商务会展促进企业和协会会议,展览及活动产业以及会奖旅游的发展为目标,加强商务会展界的国际交流与合作,增进共识、分享经验、深化合作,推动商务会展业可持续、包容性发展。

China Business Event Federation

China Business Event Federation (CBEF) is a business event platform founded by China Chamber of International Commerce Commercial Chamber of Commerce (CCOIC Commercial Chamber of Commerce). Its members include national meeting and exhibition and business incentive associations, influential business event enterprises, research institutes and universities, etc.

Based on its core concept of "Promoting China's economic development via business events", CBEF fuels the development of enterprises and association meetings, exhibitions and event industry and MICE business. By promoting enterprise improvement, strengthening national and international exchanges and cooperation among business communities, fostering mutual understanding, sharing of experiences, and deepening cooperation, CBEF hopes to promote sustainability and the inclusive development of the industry.



博悦咨询(北京)有限公司

博悦咨询(北京)有限公司(简称博悦咨询)由中国会展,公司会奖及活动公关及管理领域的精英组成,拥有超过三十年的行业经验和相关资源。主营业务包括活动场地管理咨询、长期规划、方案政策制定、培训开发、专业活动运营咨询、旅游地产咨询、酒店咨询、目的地推广、旅游营销、战略定位咨询、知识产权咨询、市场准入咨询等服务。

IME Consulting Co., Ltd

IME is founded by a group of leading professionals and executives from hospitality, event and consulting industry.

With its founders 30+ years of industry knowledge and resources, IME is professionally managed to event & Venue Management Consultancy, long-range planning, Program & Policy Development, Training & Development, Specialized Event Operation Consultancy, Tourism Real Estate Consultancy, Hospitality Consultancy, Destination Promotion, Tourism Marketing, Strategic Positioning Consultancy, Intellectual Property Consultancy, and Market Entry Consultancy.





法律顾问 / LAW CONSULTANT

北京天驰君泰律师事务所

北京天驰君泰律师事务所是一家大型综合性合伙制律师事务所。天驰君泰具有一流的律师团队,一流的法律服务,无论是传统法律服务领域,还是新兴的业务领域,天驰君泰律师均以出色的前瞻性及专业水准处于行业前沿,尤其在知识产权、金融与资本市场、建筑与房地产、税务等领域,天驰君泰更是处于行业领先地位。

北京天驰君泰律师事务所作为协会商会法律维护专家,愿意就与欧盟的数据保护政策相关的问题 提供法律帮助。

Tiantai Law Firm

Tiantai Law Firm is a large partnership which was created through the merger of Juntai Law Firm and Tianchi Hongfan Law Firm. Both Juntai and Tianchi were established in 1990s, have gained a strong foothold, maintained a strong presence, demonstrated outstanding performance and won a good reputation in the sector after 20 years of development, have been named "National Excellent Law Firm" by All China Lawyers Association and "Beijing Excellent Law Firm" by Beijing Municipal Bureau of Justice and Beijing Lawyers Association for several years in succession. As the result of the merger of two powerful law firms, we will establish a major presence in the sector with a whole new look.









防城港











天平道合控股有限公司 DOWWAY HOLDINGS LIMITED

股票代码:8403

DEDICATEOURWONDERFUL WAY, ASSURE YOU

娶力精彩



公司(ADD): 北京市朝阳区新东路1号院塔园外交公寓6112/6122室 NO.6112/6122 DRC,NO.1 COMPOUND XINDONG ROAD CHAOYANG DISTRCT,BEIJING 100600,PR CHINA 电话(TEL): (+86)10-85325952/85325972/85325372/85325257

传真(FAX): (+86)10-85325372-819

邮箱(E-MAIL): DOWWAY@DOWWAY-EXH.COM

商协会大会 会刊 新版1003.indd 2 2018/10/6/周六 23:48:31